

Phonak Sky M

Használati útmutató



Phonak Sky M-PR

Phonak Sky M-PR Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Ez a használati útmutató a következő készülékekre érvényes:

Hallókészülékek



Phonak Sky M90-PR	2019
Phonak Sky M70-PR	2019
Phonak Sky M50-PR	2019
Phonak Sky M30-PR	2019
Phonak Sky M-PR Trial	2019

Töltéshez szükséges tartozék



Phonak Charger BTE RIC	2019
------------------------	------



A hallókészülék és a töltő adatai

- ❶ Ha egyik négyzet sincs megjelölve, és nem ismeri hallókészüléke és a töltéshez szükséges tartozék típusát, kérjük, forduljon hallásgondozó szakemberéhez.
- ❶ Az ebben a használati útmutatóban ismertetett hallókészülékek egy beépített és nem cserélhető, újratölthető lítium-ion akkumulátort tartalmaznak.
- ❶ Kérjük, olvassa el figyelmesen az újratölthető hallókészülékek kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat (22. fejezet) is.

Hallókészülék-modellek

- ☐ Sky M-PR (M90/M70/M50/M30)
- ☐ Sky M-PR Trial

Töltéshez szükséges tartozék

- ☐ Tápegységet tartalmazó BTE és RIC töltő

Fülillesztékek

- ☐ Klasszikus fülilleszték
- ☐ Univerzális fülilleszték
- ☐ Dóm
- ☐ SlimTip

Az Ön hallókészülékeit és a töltőjét a hallássegítő megoldások világvezető vállalata, a svájci, zürichi székhelyű Phonak fejlesztette ki.

Ezeket a több évtizedes kutatás és szakértelem eredményeként megszületett, kiváló minőségű termékeket úgy terveztük, hogy visszaadják a hang minden szépségét. Köszönjük, hogy jól választott, és kívánjuk, hogy még hosszú évekig élvezhesse a hallás örömét!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse, hogyan működik hallókészüléke, és hogy a lehető leghatékonyabban tudja használni. A készülék funkcióira és előnyeire vonatkozó további információkért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Phonak - life is on
www.phonak.hu

Tartalom

Az Ön hallókészüléke és töltője

- | | |
|--------------------------------------|----|
| 1. Rövid útmutató | 8 |
| 2. A hallókészülék és a töltő részei | 10 |

A töltő használata

- | | |
|----------------------------|----|
| 3. A töltő előkészítése | 12 |
| 4. A hallókészülék töltése | 13 |

A hallókészülék használata

- | | |
|--|----|
| 5. A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése | 17 |
| 6. A hallókészülék felhelyezése | 18 |
| 7. A hallókészülék eltávolítása | 20 |
| 8. Többfunkciós gomb jelzőfénnel | 22 |
| 9. Be- és kikapcsolás | 25 |
| 10. Csatlakoztatási lehetőségek: áttekintés | 26 |
| 11. Első párosítás | 27 |
| 12. Telefonhívások | 29 |
| 13. Repülési üzemmód | 33 |
| 14. A hallókészülék újraindítása | 36 |

További információ

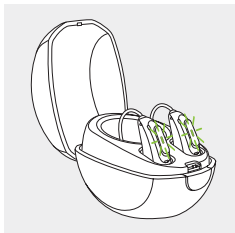
15.	Működési körülmények	37
16.	Ápolás és karbantartás	38
17.	A fülilleszték cseréje	41
18.	Szerviz és jótállás	44
19.	A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók	46
20.	Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése	54
21.	Hibaelhárítás	58
22.	A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók	62

1. Rövid útmutató

A hallókészülék töltése

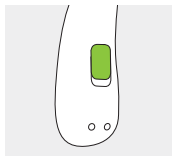
- ❶ Hallókészülékének első használata előtt javasolt a hallókészüléket 3 órán keresztül tölteni.

Miután hallókészülékét behelyezte a töltőbe, a jelzőfény mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát, egészen addig, amíg be nem fejeződik a töltés. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény folyamatos zöld fénnel világít.

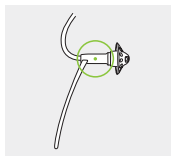


A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése

Kék jelölés jelzi a **bal oldali hallókészüléket**.

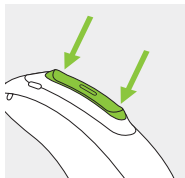


Piros jelölés jelzi a **jobb oldali hallókészüléket**.



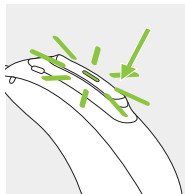
Többfunkciós gomb jelzőfénnel

A gombnak számos funkciója van. Be-/kikapcsoló gombként, hangerő-szabályozóként és/vagy programválasztóként működik a hallókészülék programozásától függően. A gomb pontos működését az egyedi útmutató ismerteti. Ha a hallókészüléket Bluetooth®-os telefonnal párosítja, a nyomógombot röviden lenyomva fogadja, hosszan nyomva tartva pedig elutasítja a bejövő hívást.



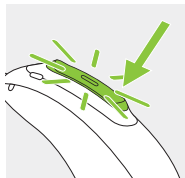
Be- és kikapcsolás

Nyomja meg határozottan a gomb alsó részét 3 másodpercen keresztül, míg a jelzőfény folyamatos zöld (Bekapcsolás), vagy folyamatos piros (Kikapcsolás) színnel kezd világítani.



A repülési üzemmód bekapcsolása

A kikapcsolt készüléken tartsa nyomva a gomb alsó részét 7 másodpercen keresztül, míg a jelzőfény narancssárgán nem világít. Ezután engedje fel a gombot.



2. A hallókészülék és a töltő részei

A következő képeken a jelen használati útmutatóban ismertetett hallókészülék-típusokat és a töltésükhöz szükséges tartozékot mutatjuk be. A következőképpen azonosíthatja saját hallókészüléke típusát:

- ellenőrizze a „A hallókészülék és a töltő adatai” című részt a 3. oldalon,
- vagy hasonlítsa össze hallókészülékét és töltőjét az alábbi típusokkal.

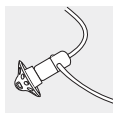
Használható fülillesztékek



Klasszikus fülilleszték



Univerzális fülilleszték

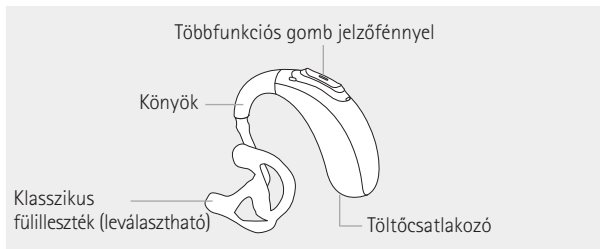


Dóm



SlimTip

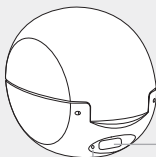
Sky M-PR / Sky M-PR Trial



Töltő



A hallókészülékek töltőnyílásai
bal/jobbs jelzéssel

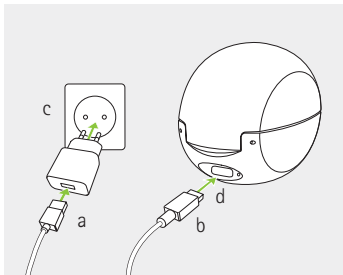


USB port külső áramforrás
használatához

Áramellátást mutató jelzőfény

3. A töltő előkészítése

A tápegység csatlakoztatása



- a) A töltőkábel nagyobbik végét dugja be a tápegységbe.
- b) A töltőkábel kisebbik végét dugja be a töltőn található USB portba.
- c) Csatlakoztassa a tápegységet a hálózathoz.
- d) A jelzőfény zölden világít, ha a töltő áramforráshoz csatlakozik.

4. A hallókészülék töltése

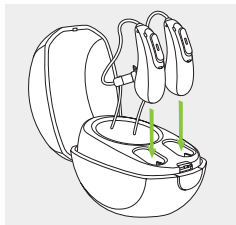
- ① Alacsony töltöttség: A készülék két sípjellel jelzi, ha az akkumulátor merülni kezd. Ezután körülbelül 60 percre lesz a hallókészülék feltöltéséhez (ez a hallókészülék beállításaitól függően változhat).
- ① A hallókészülék egy beépített, nem cserélhető, újratölthető lítium-ion akkumulátort tartalmaz.
- ① Hallókészülékének első használata előtt javasolt a hallókészüléket 3 órán keresztül tölteni.
- ① A töltéshez a hallókészüléknek száraznak kell lennie, lásd 16. fejezet.

4.1. A töltő használata

A töltő összeállítására vonatkozó információk a 3. fejezetben találhatók.

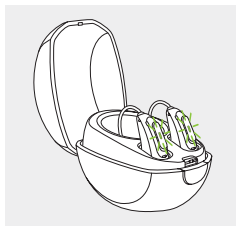
1.

Helyezze a hallókészülékeket a töltőnyílásokba. Győződjön meg róla, hogy a hallókészüléken látható bal és jobb jelzések megfelelnek a töltőnyílások mellett található bal (kék) és jobb (piros) jelzéseknek. A hallókészülékek a töltőhöz való csatlakoztatást követően automatikusan elnémulnak.



2.

A jelzőfény mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát, egészen addig, amíg a hallókészülék teljesen fel nem töltődik. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény folyamatos zöld fénnel világít.



A töltés automatikusan befejeződik, ha az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, így a töltés után is biztonságos a töltőn hagyni a hallókészüléket. A hallókészülék töltése legfeljebb 3 órát vesz igénybe. A töltő lezárható a töltés ideje alatt.

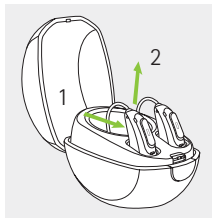
Töltési idő

Jelzőfény	Töltöttségi állapot	Hozzávetőleges töltési idő
	0–10%	
	11–80%	30 perc (30%) 60 perc (50%) 90 perc (80%)
	81–99%	
	100%	3 óra

3.

Vegye ki a hallókészüléket a töltőből:

1. óvatosan húzza ki maga felé a hallókészüléket és
2. emelje ki a töltőből.



❗ Ne próbálja meg a csőnél fogva eltávolítani a hallókészüléket a töltőről, mert ez a cső sérüléséhez vezethet.

Ha a töltő csatlakoztatva van az áramforráshoz, a hallókészülék automatikusan bekapcsol a töltőből való eltávolítást követően. A jelzőfény villogni kezd.

 ~~A folyamatos zöld jelzőfény azt jelzi 3 másodpercen át, hogy a hallókészülék használatra kész.~~

Ha akkor húzza ki a töltőt, mikor abban a hallókészülék töltődik, kérjük, gondoskodjon a hallókészülék kikapcsolásáról, hogy megelőzze annak lemerülését.

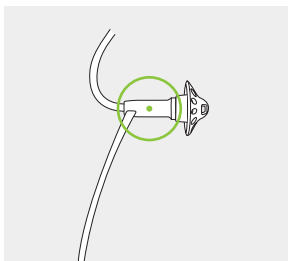
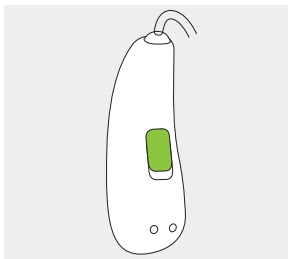
❗ Mielőtt az áramforráshoz nem csatlakoztatott töltőbe helyezné a hallókészülékét a tároláshoz, kapcsolja azt ki.

5. A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése

A hallókészülék hátulján és a hangszórón piros vagy kék jelzés látható. Ez jelzi, hogy melyik a jobb, illetve melyik a bal oldali hallókészülék.

Kék jelölés jelzi a **bal oldali hallókészüléket**.

Piros jelölés jelzi a **jobb oldali hallókészüléket**.

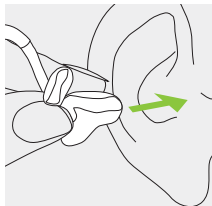


6. A hallókészülék felhelyezése

6.1. Klasszikus fülillesztéssel ellátott hallókészülék felhelyezése

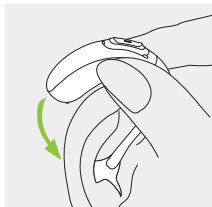
1.

Emelje a fülillesztéket a füléhez, és helyezze a hallójáratí részt a hallójáratba.



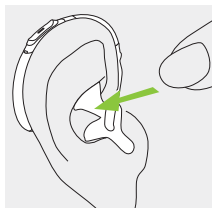
2.

Helyezze a hallókészüléket a füle mögé.



3.

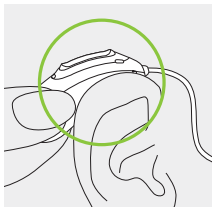
Helyezze a fülilleszték felső részét a fülkagylóüreg felső részébe.



6.2. Dóm, SlimTip vagy univerzális fülillesztékkel ellátott hallókészülék felhelyezése

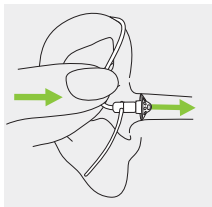
1.

Helyezze a hallókészüléket a füle mögé.



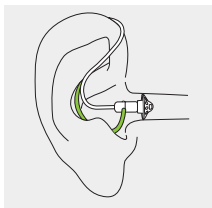
2.

Helyezze a fülillesztéket hallójáratába.



3.

Ha a fülillesztékhez egy támaszték is csatlakoztatva van, helyezze a fülkagylóüregbe a hallókészülék rögzítéséhez.

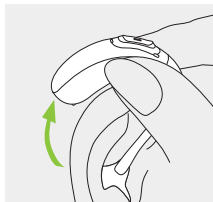


7. A hallókészülék eltávolítása

7.1. Klasszikus fülillesztéssel ellátott hallókészülék eltávolítása

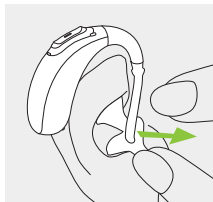
1.

Emelje a hallókészüléket a füle felső része fölé.



2.

Ujjaival fogja meg a fülillesztéket, és óvatosan vegye ki a füléből.

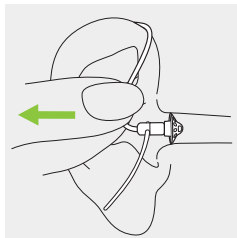


❗ A hallókészülék eltávolítása során lehetőleg ne a csőnél fogja meg a készüléket.

7.2.Dóm, SlimTip vagy univerzális fülillesztékkel ellátott hallókészülék eltávolítása

1.

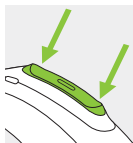
Húzza meg a cső ívelt részét, és vegye ki a hallókészüléket a fül mögül.



8. Többfunkciós gomb jelzőfénnel

A többfunkciós gombnak számos funkciója van.

Be-/kikapcsoló gombként, hangerő-szabályozóként és/vagy programválasztóként működik a hallókészülék programozásától függően. A nyomógomb pontos működését az egyedi „Hallókészülék-útmutató” ismerteti. Ilyen dokumentumért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.



Ha a hallókészüléket Bluetooth®-os telefonnal párosítja, a nyomógomb felső vagy alsó részét röviden lenyomva fogadja, hosszan lenyomva tartva pedig elutasítja a bejövő hívást – lásd a 12. fejezetet.

Jelzőfény

A jelzőfény segítségével a gyermek szülei és gondozói könnyedén tájékozódhatnak a hallókészülék állapotáról. A jelzőfény a többfunkciós gomba van beépítve, és a hallókészülék állapotát jelzi, amíg be van kapcsolva és fel van töltve.

A hallásgondozó szakember különböző módokon aktiválhatja/deaktiválhatja a jelzőfényt.

A hallókészülék állapotainak és riasztásainak teljes listája alább látható. Kérje meg hallásgondozó szakemberét, hogy jelölje be az aktivált funkciókat.

A hallókészülék állapota

- ☐ A hallókészülék be van kapcsolva
- ☐ A hallókészülék be van kapcsolva, és a Roger funkció elérhető
- ☐ ~~nem értem itt mért beszélünk elemről és szerintem a csillagos rész sem releváns ebben az útmutatóban~~ Alacsony töltöttségű akkumulátor*

- ☐ Hangerő szintjének változása (a távvezérlőn vagy a többfunkciós gombon keresztül)

- ☐ Programváltás (a távvezérlőn vagy a többfunkciós gombon keresztül)

A jelzőfény villogási mintázata

Ismétlődő egyszeri felvillanás 

Ismétlődő kétszeres felvillanás 

Ismétlődő folyamatos felvillanás 

Egyszeri felvillanás 
hangerőszint-
változtatásonként

Egyszeri felvillanás 
programváltásonként



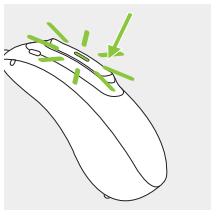
* Az alacsony töltöttségét jelző figyelmeztetés kb. 60 perccel előzi meg az elemek eltöltésének szükségességét.



9. Be- és kikapcsolás

A hallókészülék bekapcsolása

A hallókészülék úgy van beállítva, hogy az áramforráshoz csatlakoztatott töltőről eltávolítva automatikusan bekapcsol.



Ha ez a funkció nincs beállítva, vagy a töltő nincs áramforráshoz csatlakoztatva, határozottan nyomja meg és tartsa nyomva a gomb alsó részét 3 másodpercen keresztül, míg a jelzőfény zölden villogni nem kezd.



~~3 másodpercen át, hogy a hallókészülék használatra kész.~~

A hallókészülék kikapcsolása

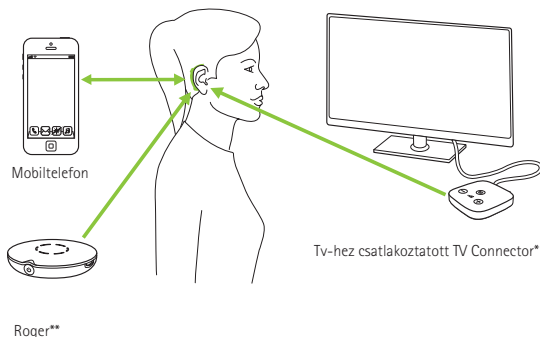
Nyomja meg és tartsa nyomva a gomb alsó részét 3 másodpercen keresztül, amíg a piros jelzőfény nem mutatja, hogy a hallókészülék kikapcsol.

	Villogó zöld	A hallókészülék bekapcsol
	3 másodpercig folytonos piros	A hallókészülék kikapcsol

❶ A hallókészülék bekapcsolásakor egy indítási dallamot hallhat.

10. Csatlakoztatási lehetőségek: áttekintés

Az alábbi ábrán láthatja, milyen csatlakoztatási lehetőségek állnak rendelkezésre hallókészülékéhez.



* A TV Connector bármilyen hangforráshoz csatlakoztatható, például tévéhez, számítógéphez vagy HIFI-rendszerhez.

** A Roger vezeték nélküli mikrofonok is csatlakoztathatók hallókészülékeihez.

11. Első párosítás

11.1. Első párosítás egy Bluetooth®-os eszközzel

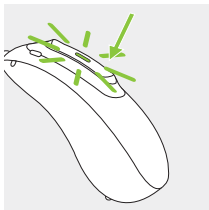
- ❶ A Bluetooth vezeték nélküli technológiával rendelkező eszközök esetében elegendő mindössze egyszer elvégezni a párosítást. Az első párosítás után a hallókészülék automatikusan csatlakozni fog az adott eszközhöz. A folyamat legfeljebb 2 percet vesz igénybe.

1.

Ellenőrizze, hogy az Ön eszközén (pl. a telefonján) be van-e kapcsolva a Bluetooth vezeték nélküli funkció, majd a csatlakozási beállítások menüben végezze el a Bluetooth-eszközök keresését.

2.

Kapcsolja be mindkét hallókészüléket.
Ezt követően 3 percre van a hallókészülék és az eszköz összepárosítására.



3.

A Bluetooth-funkcióval rendelkező eszközök listáján válassza ki a hallókészüléket. Ekkor automatikusan mindkét hallókészülék párosítása megtörténik. Egy sípjel jelzi a sikeres párosítást.

- ① A Bluetooth vezeték nélküli technológiával történő párosítással kapcsolatos további információkért látogasson el a következő weboldalra:
<https://marvel-support.phonak.com>

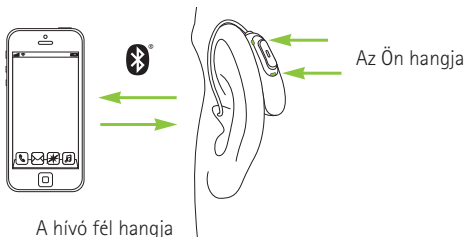
11.2. Csatlakoztatás az eszközhöz

Miután összepárosította a hallókészülékeket az eszközzel, bekapcsoláskor automatikusan újra csatlakozni fognak.

- ① A kapcsolat mindaddig fennmarad, amíg a készülékek bekapcsolt állapotban és egymás hatótávolságán belül vannak.
- ① A hallókészülékei egyszerre két eszközzel párosíthatók össze.
- ① A hallókészülékei egyszerre csak egy eszközhöz csatlakoztathatók.

12. Telefonthívások

A hallókészülékei közvetlenül kapcsolódnak a Bluetooth® kapcsolattal rendelkező telefonokkal. Ha telefonjához csatlakoztatja a készüléket, és párosítja a kettőt, telefonáláskor közvetlenül a hallókészüléken keresztül fogja hallani a hívó fél hangját. A hallókészülék a saját mikrofonjain keresztül továbbítja az Ön hangját.



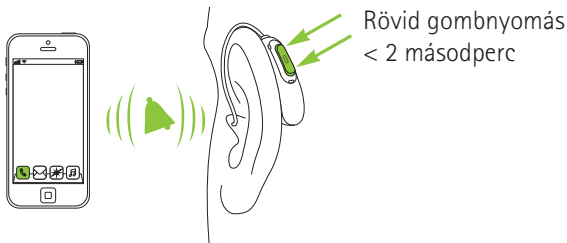
12.1. Telefonhívás kezdeményezése

Írja be a telefonszámot, és nyomja meg a tárcsázó gombot. Hallókészülékében hallani fogja a csengőhangot. A hallókészülék a saját mikrofonjain keresztül továbbítja az Ön hangját.

12.2. Telefonhívás fogadása

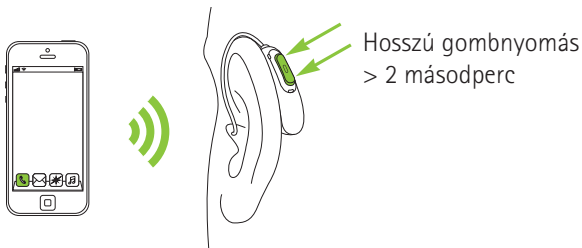
Bejövő hívás esetén hívásértesítő hangot fog hallani a hallókészülékben.

A hívást közvetlenül a telefonján vagy a hallókészülék többfunkciós gombjának felső vagy alsó részét rövid ideig (kevesebb mint 2 másodpercig) lenyomva fogadhatja.



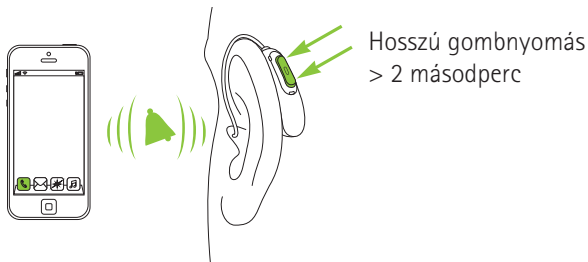
12.3. A hívás befejezése

A hívást közvetlenül a telefonján vagy a hallókészülék többfunkciós gombjának felső vagy alsó részét hosszabb ideig (több mint 2 másodpercig) lenyomva fejezheti be.



12.4. Hívás elutasítása

A hívást közvetlenül a telefonján vagy a hallókészülék többfunkciós gombjának felső vagy alsó részének hosszabb ideig (több mint 2 másodpercig) tartó lenyomásával utasíthatja el.



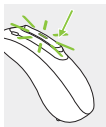
13. Repülési üzemmód

Az Ön hallókészüléke a 2,4–2,48 GHz-es frekvenciatartományban működik. Repüléskor néhány légitársaság azt kérheti utasaitól, hogy minden készüléket kapcsoljanak repülési üzemmódba. A repülési üzemmód nem korlátozza a hallókészülék alapvető funkcióit, csak a vezeték nélküli kapcsolatot tiltja le.

13.1. A repülési üzemmód bekapcsolása

A vezeték nélküli funkció letiltása és a repülési üzemmód bekapcsolása a hallókészüléken:

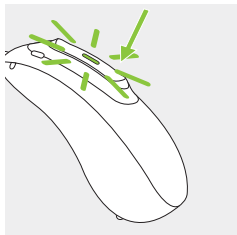
1.		Ha a hallókészülék kikapcsolt állapotban van, folytassa a 2. lépéssel. Ha a hallókészülék be van kapcsolva, kapcsolja ki a gomb alsó részének 3 másodpercig tartó lenyomásával, amíg a jelzőfény 2 másodpercig folytonosan pirosra nem vált, jelezve, hogy a hallókészülék kikapcsol.
2.		Nyomja meg és tartsa nyomva a gomb alsó részét. A zöld jelzőfény villogni kezd, ha a hallókészülék bekapcsol.
3.		Tartsa nyomva a gombot 7 másodpercig, amíg a jelzőfény folyamatosan narancssárgán nem világít, majd engedje el a gombot. A folytonos narancssárga jelzőfény jelzi, hogy a hallókészülék repülési üzemmódban van.



Hallókészüléke repülési üzemmódban nem tud közvetlenül kapcsolódni a telefonjához.

13.2. A repülési üzemmód kikapcsolása

A vezeték nélküli funkció engedélyezése és a repülési üzemmód kikapcsolása a hallókészülékeken:
Kapcsolja ki a hallókészüléket, majd kapcsolja be újra – lásd a 9. fejezetet.



14. A hallókészülék újraindítása

Használja ezt a módszert, ha a hallókészülék hibaállapotban van. Ez nem fog eltávolítani vagy törölni semmilyen programot vagy beállítást.

1.

Tartsa lenyomva a gomb alsó részét legalább 15 másodpercig. Nem számít, hogy a hallókészülék be- vagy kikapcsolt állapotban van-e, mielőtt megnyomja a gombot. A 15 másodperc leteltét követően nincs fény- vagy hangjelzés.

2.

Helyezze a hallókészüléket az áramforráshoz csatlakoztatott töltőbe, és várja meg, amíg a jelzőfény zölden villog. A folyamat legfeljebb 30 másodpercet vesz igénybe. A hallókészülék most már készen áll a használatra.

15. A használatra vonatkozó feltételek

A termék a kivitelezésének köszönhetően rendeltetésszerű használat esetén problémamentesen és korlátozások nélkül alkalmazható, amennyiben ez a használati útmutató ezzel ellentétes információt nem tartalmaz.

Ügyeljen arra, hogy a hallókészülék töltése során a hőmérséklet mindig a működési tartományon belül maradjon: +5 °C és +40 °C között, a légköri nyomás megengedett értéke: 800 hPa és 1500 hPa között, 0%–85% páratartalom esetén (nem lecsapódó).

A Sky M-PR IP68 besorolással rendelkezik (1 méteres mélység 60 percig), és az összes hétköznapi élethelyzetben való használathoz megfelelő. Ezért nem kell aggódni amiatt, ha a hallókészülék esőnek vagy izzadságnak van kitéve. Mindazonáltal a Sky M-PR nem használható olyan vizes tevékenységek során, amelyek klóros víz, szappan, sós víz vagy más, vegyszert tartalmazó folyadékok használatával járnak.

16. Ápolás és karbantartás

A hallókészülék és a töltő alapos és rendszeres ápolása hozzájárul a készülékek kimagasló teljesítményéhez és hosszú élettartamához. A hosszú élettartam biztosítása érdekében a Sonova AG legalább ötéves szervizelési időszakot biztosít az adott hallókészülék forgalmazásának megszűnését követően.

Kérjük, a következő előírásokat tekintse iránymutatónak. A termék biztonságára vonatkozó további információkat lásd a 22.2. fejezetben.

Általános tudnivalók

Hajlakk és kozmetikai termékek használata előtt vegye ki a hallókészüléket a füléből, mert ezek a termékek károsíthatják a készüléket.

Az Ön hallókészülékei ellenállnak a víznek, az izzadságnak és a szennyeződéseknek az alábbi feltételek mellett:

- Ha a hallókészüléket víz, izzadság vagy por éri, meg kell tisztítani és meg kell szárítani.
- A hallókészülék használata és karbantartása során a jelen használati útmutatóban leírtak szerint kell eljárni.

⚠ Mindig győződjön meg arról, hogy a hallókészülék, valamint a töltő tiszta és száraz.

Naponta

Hallókészülék: Ellenőrizze, hogy nem maradt-e fülzsír vagy nedvesség a fülillesztéken. Tisztítsa meg a felületeket szőszmentes kendővel. A hallókészülék tisztításához soha ne használjon háztartási tisztítószeret, szappant stb. A vízzel való leöblítés nem ajánlott. Ha a hallókészülék alaposabb tisztítást igényel, kérjen tanácsot hallásgondozó szakemberétől.

Töltő: Tartsa tisztán a töltőnyílásokat.

A töltő tisztításához soha ne használjon vegyszereket, például háztartási tisztítószeret, szappant stb.

Hetente

Hallókészülék: Tisztítsa meg a fülillesztéket puha, nedves kendővel vagy kifejezetten hallókészülékekhez való tisztítókendővel. A karbantartásra vonatkozó részletesebb útmutatásért és az alapvetőnél alaposabb tisztításra vonatkozó tanácsokért forduljon hallásgondozó szakemberéhez. Tisztítsa meg a hallókészülékeken található töltőcsatlakozókat egy puha, nedves ronggyal.

Töltő: Távolítsa el a töltőnyílásokban található piszkot vagy szennyeződést.

17. A fülilleszték cseréje

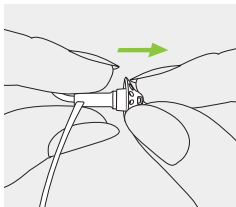
Ha a hallókészülék vékony csővel van felszerelve, előfordulhat, hogy ki kell cserélnie vagy meg kell tisztítania a fülillesztéket.

Rendszeresen ellenőrizze a fülillesztéket, és cserélje ki vagy tisztítsa meg amennyiben szennyezettnek tűnik, vagy visszaesést tapasztal a hallókészülék hangerejében vagy a hangminőségében. Dóm használata esetén a cserét 3 havonta el kell végezni.

17.1. A fülilleszték eltávolítása a vékony csőről

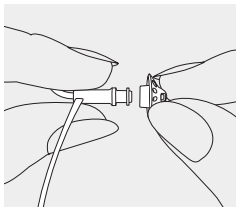
1.

A fülilleszték vékony csőről való eltávolításhoz fogja egyik kezébe a vékony csövet, a másikba pedig a fülillesztéket.



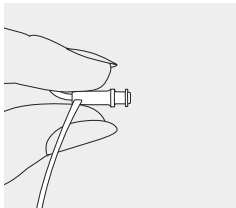
2.

Az eltávolításhoz óvatosan húzza meg a fülillesztéket.



3.

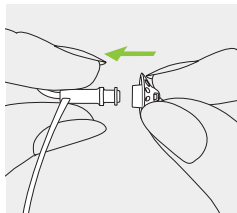
Tisztítsa meg a vékony csövet szőszmentes kendővel.



17.2. A fülilleszték csatlakoztatása a vékony csőhöz

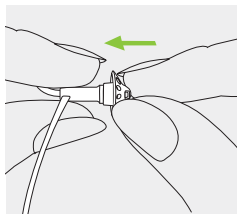
1.

Tartsa egyik kezével a vékony csövet, a másik kezével pedig a fülillesztéket.



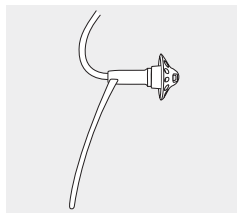
2.

Csúsztassa a fülillesztéket a hangkimenetre.



3.

A vékony csőnek és a fülillesztéknek tökéletesen kell illeszkednie.



18. Szerviz és jótállás

Helyi jótállás

A hallókészülékek és töltő vásárlásának helyszínén érdeklődjön a hallásgondozó szakembertől a helyi jótállási feltételekről.

Nemzetközi jótállás

A Sonova AG egyéves, korlátozott nemzetközi jótállást biztosít, amely a termék megvásárlásának napjától érvényes. Ez a korlátozott garancia a hallókészülék és a töltő gyártási és anyaghibáira vonatkozik, nem érvényes a tartozékokra, például csövekre, fülillesztékekre és külső hangszórókra. A jótállás csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása esetén érvényesíthető.

A nemzetközi jótállás nem érint semmilyen törvényes jogot, amelyre Ön az érvényben lévő, kereskedelmi termékek értékesítésére vonatkozó nemzeti jogszabályokban foglaltak alapján lehet jogosult.

A jótállás korlátozása

Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen kezelés vagy karbantartás, vegyi anyagok hatása vagy túlzott erőhatások miatt bekövetkezett károsodásra.

Harmadik fél vagy engedéllyel nem rendelkező szerviz által okozott kár esetén a jótállás semmissé válik. Ez a jótállás nem terjed ki a hallásgondozó szakember által a rendelőjében nyújtott szolgáltatásokra.

Sorozatszámok

Bal oldali hallókészülék: _____

Jobb oldali hallókészülék: _____

BTE és RIC töltő: _____

A vásárlás dátuma: _____

Felhatalmazott hallásgondozó szakember (bélyegző/aláírás):

19. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

Európa:

A hallókészülék megfelelőségi nyilatkozata

A Sonova AG ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó 93/42/EGK irányelv, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv követelményeinek. Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a gyártótól vagy a Phonak helyi képviselőjétől igényelhető, amelynek az elérhetősége megtalálható a www.phonak.com/us/en/certificates webhelyen található listán (Phonak telephelyek világszerte).

Ausztrália/Új-Zéland:



R-NZ

Azt jelzi, hogy a készülék megfelel a Radio Spectrum Management (RSM) és az Australian Communications and Media Authority (ACMA) Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek.

Az R-NZ megfelelőségi címke az új-zélandi piacon A1-es megfelelőségi szinttel forgalmazott rádiós termékekre vonatkozik.

A 2. oldalon felsorolt hallókészülékek a következő tanúsítványokkal rendelkeznek:

Phonak Sky M-PR (M90/M70/M50/M30)

Phonak Sky M-PR Trial

USA	FCC-azonosító: KWC-BSR
Kanada	IC-azonosító: 2262A-BSR

1. megjegyzés:

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének és az Industry Canada RSS-210 jelű szabványának. A készülék működtetése a következő két feltételhez kötött:

- 1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
- 2) a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, a működését nem kívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

2. megjegyzés:

A készüléken végzett olyan módosítások és változtatások, amelyeket a Sonova AG nem hagyott kifejezetten jóvá, érvényteleníthetik a készülék működtetésére vonatkozó FCC-engedélyeket.

3. megjegyzés:

Ezt a készüléket az FCC-szabályok 15. része és az Industry Canada ICES-003 jelű szabványa értelmében a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékekkel összevetve tesztelték, és a készülék megfelelt a tesztelés során.

Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy a készülék lakókörnyezetben való alkalmazása esetén észszerűen elvárható mértékű védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát

hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításokkal összhangban telepítik, illetve használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációs adatátvitelt. Nem garantálható azonban, hogy egy adott helyen való alkalmazás esetén nem keletkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz rádió- és televíziókészülékekben – ami a készülék be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, akkor a felhasználónak törekednie kell az interferencia megszüntetésére a következő módszerek segítségével:

- a vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése;
- a készülék és a vevőegység közötti távolság növelése;
- a készülék csatlakoztatása egy olyan fali aljzathoz, amely a vevőegységétől eltérő áramkörön van;
- a kereskedő vagy egy tapasztalt, rádió- és televíziókészülékekkel foglalkozó szakember felkeresése.

4. megjegyzés:

A japán rádiótörvénynek és a japán távközlési és kereskedelmi törvénynek való megfelelés

Ez a készülék megfelel a japán rádiótörvény (電波法) és a japán távközlési és kereskedelmi törvény (電気通信事業法) követelményeinek. Tilos módosításokat végrehajtani a készüléken (ellenkező esetben a megadott jóváhagyási szám érvénytelenné válik).



R

005-102109

T

A19-0087005

Az Ön hallókészülékének rádiójára vonatkozó információk

Antenna típusa	Rezonáns hurokantenna
Működési frekvencia	2,4–2,48 GHz
Moduláció	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Sugárzott teljesítmény	< 1 mW

Bluetooth®

Tartomány	~1 m-es
Bluetooth	4.2-es Dual-Mode
Támogatott profilok	HFP (szabadkezes profil), A2DP

Megfelelés a kibocsátási és zavartűrési szabványoknak

Kibocsátási szabványok	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR 11:2009/AMD1:2010
	CISPR 22:1997
	CISPR 32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR 25:2016
	EN 55025:2017

Zavartűrési szabványok	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

20. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



A CE-jelöléssel a Sonova AG igazolja, hogy ez a termék – a tartozékokkal együtt – megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó 93/42/EGK irányelv, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv követelményeinek. A CE-jelölést követő számok azon minősítő szervezetek kódjai, amelyek a minősítést végezték a fent említett irányelveknek megfelelően.



Ez a szimbólum jelzi, hogy az ebben a használati utasításban ismertetett termékek megfelelnek az EN 60601-1 szabvány „B” típusú alkalmazott alkatrészekre vonatkozó követelményeinek. A hallókészülék felülete „B” típusú alkalmazott alkatrésznek minősül.



A 93/42/EGK európai uniós irányelv követelményeinek megfelelően jelzi az orvostechnikai eszköz gyártóját.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és szem előtt kell tartania a használati útmutatóban foglalt vonatkozó információkat.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.



Fontos információk a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.



E jelölés szavatolja, hogy a készülékből származó elektromos interferencia nem haladja meg az Egyesült Államok Szövetségi Kommunikációs Bizottsága által elfogadott értéket.



Bluetooth® A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, és a Sonova AG által történő mindennemű használatuk licencmegállapodás keretében történik. Minden egyéb védjegy és szóvédjegy a vonatkozó védjegytulajdonos tulajdonát képezi.



Tanúsítvánnyal rendelkező rádióberendezés japán jelölése.



A gyártó sorozatszámát jelöli az adott orvosi eszköz azonosítása céljából.



A gyártó katalógusszámát jelöli az orvosi eszköz azonosítása céljából.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak ajánlott elolvasnia és figyelembe vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó információkat.



Szállítási és tárolási hőmérséklet: -20 °C és +60 °C között.



Tárolási páratartalom: Használaton kívül 0% és 70% között. A hallókészülék használat utáni szárítására vonatkozó utasításokat lásd a 22.2. fejezetben.



Megengedett légköri nyomás a szállítás és tárolás során: 200 hPa és 1500 hPa között



A szállítás során szárazon kell tartani.



Az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a hallókészülék és a töltő nem dobható a háztartási hulladékok közé. A régi és használaton kívüli hallókészülékeket és töltőt az elektronikus hulladékok számára fenntartott hulladéklerakó helyeken vagy hallásgondozó szakemberénél adhatja le ártalmatlanításra. A helyes hulladékkezeléssel elkerülhető a környezet károsítása és az egészség veszélyeztetése.

21. Hibaelhárítás

Probléma

A hallókészülék sípol

A probléma okai

A hallókészülék nem megfelelően van behelyezve a fülbe

Cerumen a hallójáratban

A hallókészülék túl hangos

Túl nagy a hangerő

A hallókészülék nem elég hangos vagy torzít

Túl alacsony a hangerő

Az  töltöttsége alacsony

Elzáródott fülilleszték

Megváltozott a hallás

A hallókészülék két sípjelet ad le

Alacsony töltöttségű  jelzése

A hallókészülék nem működik (nincs erősítés)

Elzáródott fülilleszték

A hallókészülék ki van kapcsolva

A hallókészülék nem kapcsol be

Az  teljesen lemerült

A gomb kikapcsolódott amiatt, hogy véletlenül 15 másodpercnél hosszabb ideig lett megnyomva

A hallókészüléken ~~en~~ jelzőfénye akkor sem kezd világítani, amikor a hallókészülék a töltőnyílásban van

A hallókészülék nem megfelelően van a töltőbe helyezve

A töltő nincs csatlakoztatva áramforráshoz

Az  teljesen lemerült

További tájékoztatást a következő weboldalon talál:
<https://marvel-support.phonak.com>

Teendő

Helyezze be megfelelően a hallókészüléket (6. fejezet)

Forduljon hallásgondozó szakemberéhez

Csökkentse a hangerőt, ha a hangerő-szabályozás elérhető (8. fejezet)

Növelje a hangerőt, ha a hangerő-szabályozás elérhető (8. fejezet)

Töltse fel a hallókészüléket (4. fejezet)

Tisztítsa meg a fülillesztéket (16. fejezet)

Forduljon hallásgondozó szakemberéhez

Töltse fel a hallókészüléket (4. fejezet)

Tisztítsa meg a fülillesztéket (16. fejezet)

Kapcsolja be a hallókészüléket (9. fejezet)

Töltse fel a hallókészüléket (4. fejezet)

Végezze el az újraindítási művelet 2. lépését (14. fejezet)

Igazítsa meg a hallókészüléket a töltőben (4. fejezet)

Csatlakoztassa külső áramforráshoz a töltőt

Miután a hallókészüléket a töltőbe helyezte, várjon három órát a LED fény viselkedésétől függetlenül

Probléma

A hallókészülék jelzőfénye folyamatos piros fénnel világít, miközben a hallókészülék a töltőben van

A hallókészülék jelzőfénye kikapcsol, amikor a hallókészüléket leválasztják a töltőről

A hallókészüléken jelzőfénye folyamatosan zölden világít a töltőből való eltávolítást követően

Az  nem bír ki egy teljes napot

Nem működik a telefonhívás funkció

A probléma okai

Szennyezett töltőérintkezők

A hőmérséklet a hallókészülék működési tartományán kívül esik



Az „Automatikus bekapcsolás” funkció ki van kapcsolva

A hallókészülék jelzőfénye pirosan világított, amikor a hallókészülék a töltőbe lett helyezve

Rövidebb  élettartam

A hallókészülék repülési üzemmódban van

A hallókészülék és a telefon nincsenek párosítva

❗ Ha a probléma továbbra is fennáll, további segítségért keresse fel hallásgondozó szakemberét.

Teendő

Tisztítsa meg a hallókészülék és a töltő érintkezőit

Melegítse fel a hallókészüléket. A hallókészülék +5 °C és +40 °C (+41 °F és +104 °F) között működtethető

Forduljon hallásgondozó szakemberéhez

Kapcsolja be a hallókészüléket (9. fejezet)

Indítsa újra a hallókészüléket (14. fejezet).

Forduljon hallásgondozó szakemberéhez. Előfordulhat, hogy az  ~~fejezet~~ ki kell cserélni

Kapcsolja ki a hallókészüléket, majd kapcsolja be újra (13.2. fejezet)

Párosítsa össze a telefonnal (11. fejezet)

22. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, a hallókészülék és a töltő használata előtt olvassa el a következő oldalakon szereplő tudnivalókat.

A hallókészülék nem képes helyreállítani a normál hallást, és nem képes sem megelőzni, sem javítani a szervi eredetű halláskárosodást. Ha csak ritkán használja a hallókészüléket, nem tudja teljes mértékben kihasználni a készülék által kínált lehetőségeket. A hallókészülék-használat csupán a hallásjavítás része, kiegészítésképpen szükség lehet hallástanításra és a szájról olvasás tanítására.

A hallókészülék otthoni környezetben való használatra készült, hordozhatósága miatt előfordulhat azonban, hogy egészségügyi intézményben, például a háziorvosnál, fogorvosnál stb. használja.

22.1. Veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések

-  Az újratölthető hallókészülékek lítium-ion akkumulátorokat tartalmaznak, amelyek repülőgépen is szállíthatók kézipoggyászként.
-  Az Ön hallókészüléke a 2,4–2,48 GHz-es frekvenciatartományban működik. Ha repülővel utazik, kérdezze meg az utaskísérőt, hogy a készüléket repülési üzemmódba kell-e kapcsolnia, lásd a 13. fejezetet.
-  A hallókészülékek a hang felerősítésére és a fülbe továbbítására szolgálnak, így kompenzálva a halláskárosodást. A speciálisan az adott hallásvesztésre programozott hallókészüléket csak az a személy használhatja, akinek készült. Más személy nem használhatja, mert károsíthatja vele a hallását.
-  A hallókészülék Sonova AG által kifejezett módon nem jóváhagyott változtatása és módosítása nem engedélyezett. Az ilyen változtatások kárt tehetnek a fülben vagy a hallókészülékben.
-  Ne használja a hallókészülékeket és a töltőt robbanásveszélyes területen (robbanásveszélyes bányák vagy ipari területek, oxigéndús környezet, gyúlékony anesztetikumok felhasználási környezete), illetve ahol tilos az elektronikus eszközök használata.

 Ha fájdalmat érez a fülében vagy a füle mögött, ha begyullad a füle, ha bőrirritációt vagy gyors fülzsír-felhalmozódást tapasztal, forduljon hallásgondozó szakemberéhez vagy orvosához.

 Nagyon ritkán előfordulhat, hogy amikor kihúzza a hangvezető csövet a fülből, a dóm a hallójáratban marad. Abban a valószínűtlen esetben, ha a dóm beszorulna a hallójáratba, a biztonságos eltávolítás érdekében mindenképpen forduljon orvoshoz. Soha ne próbálja meg a csövet a hallójáratba visszahelyezni, így megakadályozva, hogy a dóm a dobhártyához nyomódjon.

 A hallási programok iránymikrofon üzemmódban csökkentik a háttérzajokat. Tartsa szem előtt, hogy a rendszer részben vagy akár teljesen elnyomja a háta mögül érkező figyelmeztető jelzéseket és zajokat, például az autók hangját.

 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek esetében a könnyököt (biztonsági) gyerekzárás megoldással kell ellátni, nehogy a gyermek véletlenül lenyelje a készülék apró részeit. Ha túl nagy erő kifejtése vagy nem megfelelő eszköz használata miatt a gyerekzárás könnyök megsérül, a készüléket el kell vinni a hallásgondozó szakemberhez javítás vagy csere céljából.

 Gyermekek és értelmi fogyatékkal élők kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják az eszközt a biztonságuk érdekében. A hallókészülék kisméretű eszköz, mely apró alkatrészekből áll. A hallókészüléket ne hagyja felügyelet nélkül gyermekek vagy értelmi fogyatékkal élők környezetében. A hallókészülék vagy az alkatrészek lenyelése fulladást okozhat, ezért ebben az esetben azonnal forduljon orvoshoz, vagy menjen kórházba!

 A töltőt tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőktől és háziállatoktól.

 Töltés közben ne takarja le teljesen a töltőt pl. ronggyal vagy egyébekkel.

 A következő információk kizárólag olyan személyekre vonatkoznak, akik aktív beültethető orvosi eszközökkel rendelkeznek (pl. pacemakerek, defibrillátorok stb.):

- Tartsa a vezeték nélküli hallókészüléket legalább 15 cm-es távolságra az aktív implantátumtól. Ha bármilyen interferenciát észlel, ne használja a vezeték nélküli hallókészüléket, és lépjen kapcsolatba az aktív implantátum gyártójával. Kérjük, ügyeljen arra, hogy hálózati vezetékek, elektrosztatikus kisülések, repülőtéri fémdetektorok stb. szintén okozhatnak interferenciát.

- Tartsa a mágneseket (pl. az EasyPhone mágnes stb.) legalább 15 cm-es távolságra az aktív implantátumtól.
- Ha vezeték nélküli Phonak tartozékot használ, olvassa el „A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók” című fejezetet a vezeték nélküli tartozékokhoz kapott használati útmutatóban.

 Kerülje a készülék más készülékekhez közeli vagy azokkal történő együttes használatát, mert ez működési zavart idézhet elő. Ha az ilyen típusú használat elkerülhetetlen, mindkét készülék helyes működését ellenőrizni kell.

 A gyártó által a készülékhez biztosítottól eltérő tartozékok, transzduktorok és kábelek használata miatt nőhet a kibocsátott elektromágneses sugárzás vagy csökkenhet az elektromágneses interferenciával szembeni rezisztencia, amelyek működési zavarhoz vezethetnek.

 Hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket (beleértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és külső antennák) nem szabad 30 cm-nél közelebb működtetni a hallókészülékek bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott egyes vezetékeket is. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel.

 A töltő USB portját csak a meghatározott célokra szabad használni.

 Töltéshez kizárólag az EN60950 és/vagy EN60601-1 jelű szabványnak megfelelő, 5 VDC típusú kimenettel rendelkező eszközt szabad használni. Min. 500 mA.

 A hallókészülékeket nem szabad dómmal felszerelni, ha olyan ügyfél használja, akinek átszakadt a dobhártyája, begyulladt a hallójárata, vagy más módon sérült a középfüle. Ezekben az esetekben klasszikus fülilleszték használatát javasoljuk. Abban a valószínűtlen esetben, ha a termék bármely része beszorulna a hallójaratba, a biztonságos eltávolítás érdekében mindenképpen forduljon orvoshoz.

 Személyre szabott fülillesztékkel ellátott hallókészülék viselésekor kerülje a fülre irányuló erős fizikai behatásokat. A személyre szabott fülillesztékek stabilitását normál használatra tervezték. A fület érintő erős (pl. sportolás közben bekövetkező) fizikai hatás következtében a személyre szabott fülilleszték eltörhet. Ez pedig a hallójarat sérüléséhez, illetve a dobhártya átszakadásához vezethet.



Amennyiben a személyre szabott fülillesztéket mechanikus behatás vagy ütés éri, kérjük, győződjön meg arról, hogy a személyre szabott fülilleszték sértetlen, mielőtt a fülébe helyezné.

22.2. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

- ① Ezek a hallókészülékek vízállóak, de nem vízhatlanok. Úgy lettek kialakítva, hogy ellenálljanak normál tevékenységeknek, és alkalmanként előforduló, véletlenszerű szélsőséges körülmények hatásának. Soha ne merítse vízbe a hallókészüléket! Ezek a hallókészülékek nem úgy vannak kialakítva, hogy hosszú ideig folyamatosan vízbe meríthetők legyenek, mint pl. úszás vagy fürdés közben. Ilyen tevékenységek előtt mindig vegye ki a hallókészüléket, mert a hallókészülék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz.
- ① Soha ne mossa ki a mikrofonbemeneteket. Ellenkező esetben azok elveszíthetik különleges akusztikai tulajdonságaikat.
- ① Óvja hallókészülékét és a töltőt a hőtől (soha ne hagyja ablak közelében vagy autóban). A hallókészülék és a töltő szárításához soha ne használjon mikrohullámú vagy egyéb melegítőeszközöket (ez tüzet vagy robbanást okozhat). Az alkalmazható szárítási módszerekről érdeklődjön hallásgondozó szakemberénél.

- ❗ Ne helyezze a töltőt indukciós főzőfelület közelébe. A töltő belsejében található vezetők elnyelhetik az induktív energiát, ami hőhatás miatti károsodást okozhat.
- ❗ A dómot háromhavonta ki kell cserélni, illetve amint merevvé vagy törékennyé válik. Ez azért szükséges, hogy a dóm ne válhasson le a cső végéről a fülbe való beillesztéskor, illetve az eltávolításakor.
- ❗ Ne ejtse le a hallókészülékét vagy a töltőjét! A hallókészülék vagy a töltő károsodhat, ha kemény felületre ejtik.
- ❗ A töltőt és az áramforrást védeni kell az ütdésektől. Ha a töltő vagy az áramforrás megsérült egy ütdést követően, tilos az eszközök további használata.
- ❗ Ha hosszú ideig nem használja, tárolja hallókészülékét a töltőn.
- ❗ Egyes speciális orvosi vagy fogászati vizsgálatok, ideértve az alábbiakban leírt sugárzást, károsan befolyásolhatják hallókészüléke működését. Vegye ki hallókészülékét és hagyja a vizsgálószobán/-területen kívül, mielőtt a következő vizsgálatokon venne részt:

- Orvosi vagy fogorvosi röntgenvizsgálat (CT-vizsgálat is).
- Mágneses mezőt generáló orvosi MRI/NMRI vizsgálatok.

A hallókészüléket nem kell kivennie biztonsági kapun (repülőtereken stb.) való áthaladáskor. Ha egyáltalán használnak röntgensugarat, az nagyon alacsony dózisu, ami nincs kihatással a hallókészülékre.

- ❗ Ne használja a hallókészüléket vagy a töltőt olyan helyen, ahol tilos az elektronikus eszközök használata.
- ❗ A töltéshez a hallókészüléknek száraznak kell lennie. Ellenkező esetben nem garantálható a megfelelő töltés.
- ❗ A hallókészülékek töltéséhez kizárólag a jelen használati útmutatóban ismertetett töltőt használja, különben károsodhatnak a készülékek.
- ❗ A hallókészülékek az UN 38.3 jelű szabványnak („ENSZ vizsgálatok és kritériumok kézikönyve”) megfelelően tesztelt, 20 Wh-nál kisebb kapacitású lítium-ion akkumulátorokat tartalmaz, melyek szállítása során biztosítani kell a lítium-ion akkumulátorok szállítására vonatkozó szabályok betartását.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.





Az Ön hallásgondozó szakembere:



Gyártó:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Svájc

www.phonak.com

